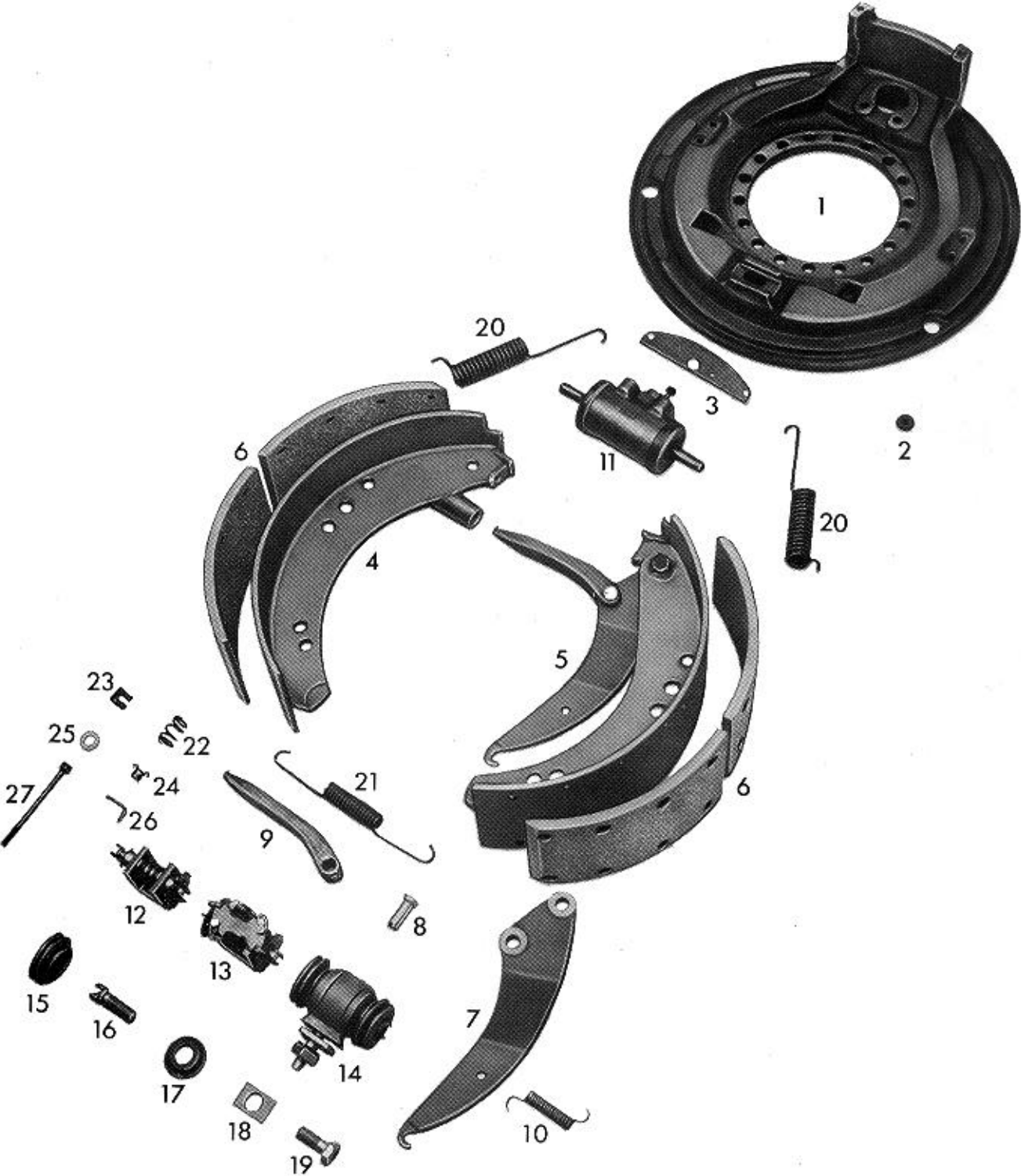


WABCO



Bremsen-/Brake-/Frein-Type

315 x 80 SM-Öm

Datum/date

08. 07. 1992

| Pos. Nr. | Benennung | Nummer Number Nr. Repère | Stück/Bremse Qty./Brake Nbr. de pièce par frein | Designation | Désignation | Bemerkung Comment Observation |
|----------|--|--|---|--|--|--|
| | Bremse Bremse | 10 315 073 10 315 074 | | brake brake | frein frein | |
| 1 | Bremsenträgerplatte Bremsenträgerplatte | 13 172 207 13 172 208 | 1 1 | brake spider plate brake spider plate | plaque de support de frein plaque de support de frein | zu 10 315 073 zu 10 315 074 |
| 2 | Verschlußstopfen Verschlußstopfen | 13 826 001 13 826 009 | 2 2 | rubber plug rubber plug | bouchon de fermeture bouchon de fermeture | |
| 3 | Lasche Sechskantschraube Federscheibe | 13 513 068 18 429 023 18 453 006 | 1 2 2 | strap plate hexagon screw spring washer | éclisse vis à tête hexagonale rondelle Grower | M 8x12 DIN 933-8.8 B 8 DIN 137 |
| 4 | Bremsbacke mit Belag | 12 258 184 | 1 | brake shoe with lining | segm. de frein avec garniture | geklebt, asbestfrei |
| 5 | Bremsbacke mit Belag Bremsbacke mit Belag | 12 258 186 12 258 187 | 1 1 | brake shoe with lining brake shoe with lining | segm. de frein avec garniture segm. de frein avec garniture | zu 10 315 073 zu 10 315 074 |
| 8 | Bolzen | 13 151 046 | 1 | bolt | goujon | |
| 9 | Druckstück Druckfeder Scheibe | 13 229 103 13 302 034 18 451 005 | 1 1 1 | cross strut pressure spring washer | poussoir ressort de compression rondelle | 13 DIN 125 |
| 11 | Radzylinder Hohlschraube Dichtring Dichtring Ringstützen Schraubstützen Sechskantschraube Federring | 16 134 106 16 500 023 16 500 030 16 500 033 16 503 535 16 504 537 18 429 026 18 452 003 | 1 1 1 2 1 1 2 2 | wheel cylinder hollow screw sealing ring sealing ring outlet connection inlet union hexagon screw spring ring | cylindre de roue vis creuse anneau d'étanchéité anneau d'étanchéité raccord orientale tubulure à vis vis à tête hexagonale rondelle élastique | M 8 x 20 DIN933-8.8 B 8 DIN 127 |
| 13 | Nachstellung Zugfeder Scheibe Scheibe Scheibe | 12 603 135 13 301 151 13 729 107 13 729 108 13 729 109 | 1 2 | adjustment device pull spring washer washer washer | rattrapeur ressort de traction rondelle rondelle rondelle | nach Bedarf 0,3 mm nach Bedarf 0,5 mm nach Bedarf 1,0 mm |
| 16 | Schraube | 13 730 001 | 2 | screw | vis | |
| 18 | Scheibe Federscheibe | 13 729 193 18 453 003 | 1 1 | washer spring washer | rondelle rondelle Grower | B 14 DIN 137 |
| 19 | Sechskantschraube | 18 429 178 | 1 | hexagon screw | vis à tête hexagonale | M 14 x 35 DIN 933-10.9 |
| 20 | Zugfeder | 13 301 093 | 2 | pull spring | ressort de traction | |
| 21 | Zugfeder | 13 301 176 | 1 | pull spring | ressort de traction | |
| 22 | Druckfeder | 13 302 010 | 2 | pressure spring | ressort de compression | |
| 24 | Sicherungsblech | 13 731 000 | 2 | lock plate | tôle d'arrêt | |
| 26 | Öse | 13 626 007 | 2 | ring | oeillet | |